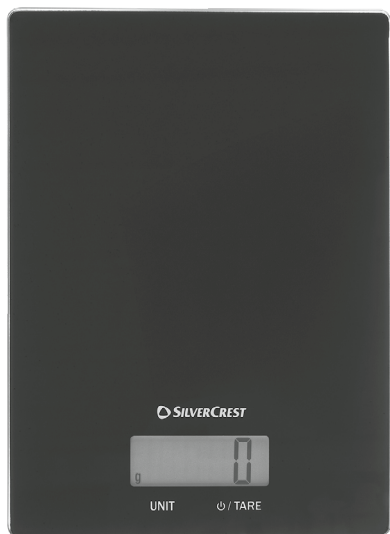




DIGITAL KITCHEN SCALES

(GB)

DIGITAL KITCHEN SCALES

Operation and safety notes

(SI)

DIGITALNA KUHINJSKA TEHTNICA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

DIGITÁLIS KONYHAMÉRLEG

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA

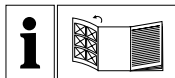
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

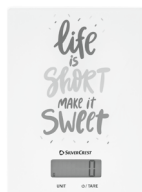
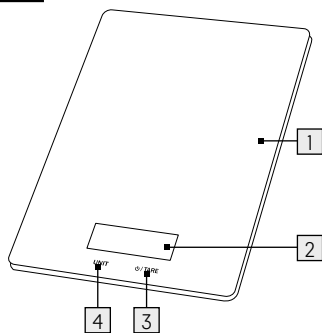
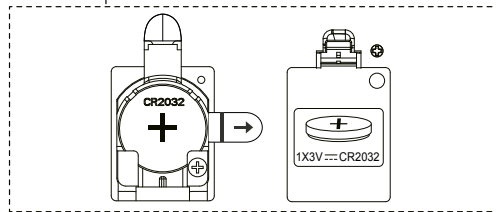
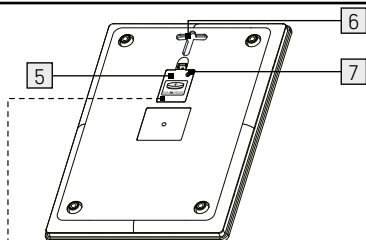
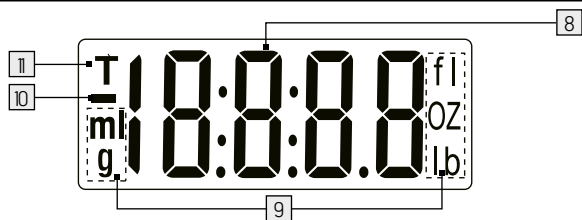
IAN 479746_2410



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	16
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	27
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	39
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	50
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	61

A

HG13144A-C

**B****C****D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use	Page 6
Description of parts	Page 6
Technical data	Page 6
Scope of delivery	Page 7
Safety notices	Page 7
General safety instructions	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 8
Notes for coin/button cell batteries	Page 10
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion	Page 10
Before first use	Page 11
Replacing the battery	Page 11
Operation	Page 12
Weighing	Page 12
Incremental weighing	Page 12
Changing the measuring unit	Page 12
Switching off	Page 12
Troubleshooting	Page 12
Cleaning and care	Page 13
Disposal	Page 14
Warranty	Page 14
Warranty claim procedure	Page 15
Service	Page 15

List of pictograms used	
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children.
	Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion
 	WARNING: Contains coin battery

Digital kitchen scales

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is designed to weigh out and tare quantities of food. The product is designed only for use in private household and must not be used in medicinal or commercial areas. The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

● Description of parts

Kitchen scale (Figs. B+C):

 Weighing surface	 Battery compartment
 LC display	 Hanger
 Button  /TARE	 Screw
 Button UNIT	

LC display (Fig. D):

 Numerical display	 Minus symbol -
 Unit symbol	 TARE symbol "T"

● Technical data

Max. measuring range:	5000 g/176 oz/11 lb/ 5000 ml/175 fl'oz
Graduation:	1 g/0.05 oz/0.1 lb:0.1 oz/ 1 ml/0.05 fl'oz
Battery:	button cell, type CR2032, 1 x 3V===
Rated current:	10 mA
Model numbers:	see figure A

Battery information:

Type:	CR2032
Voltage:	3V
Chemistry:	Li-MnO ₂

Manufactured by: Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr. 1
DE-74167 Neckarsulm,
GERMANY
E-Mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● Scope of delivery

Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

1 Digital kitchen scale	1 Set of instructions
1 Battery [best before 06/2028]	for use



Safety notices

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



General safety instructions

-  **WARNING!**
DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN! Never leave children

unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CAUTION! RISK OF INJURY!

- Do not place more than 5 kg on the product. This could damage the product.
- Do not expose the product to
 - extreme temperatures,
 - direct sunlight,
 - magnetic fields,
 - moisture.

These can damage the product.

- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.
- Electromagnetic interference/high-frequency emissions can lead to the product failing. In cases of the product failing to work, remove the battery for a short while and then replace it. Do this as described in the “Replacing the battery” section.
- Protect the product from electrostatic charge/discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LC display [2].
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.



FOOD-SAFE! The taste and smell of your food are

not detrimentally affected by this product.

- Clean the product as recommended [see section “Cleaning and care”].



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.

- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product and ensure their safe disposal.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.
- Do not use modified or damaged batteries.
- Do not use non-rechargeable batteries in place of rechargeable.
- Do not short-circuit the connection terminals.
- You can remove leaked battery fluids with a dry, absorbent cloth.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks [+] and [-] on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable

battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Notes for coin/button cell batteries



WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

-  **WARNING:** Contains coin battery



ATTENTION! Contains

swallowable button cells!
Danger of suffocation!

-  **KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN!**

Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

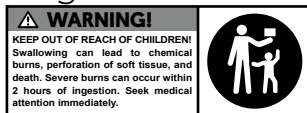
There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
- appear to have a stomach upset or a virus;
- feel sick;
- point to their throat or stomach;
- have a pain in their abdomen, chest or throat;
- be tired or lethargic;

- be quieter or more clingy than usual or otherwise “not themselves”;
- lose their appetite or have a reduced appetite; and
- not want to eat solid food/be unable to eat solid food.

- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
- A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.
- If the child does this seek immediate medical help.
- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with “flat” or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

- **ATTENTION!** Contains button cells that can be swallowed! Danger of suffocation!



WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries

might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

● Before first use (Fig. C)

- Remove all packaging materials from the product.
- Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface. Loosen the screw [7] located at the cover of the battery compartment [5] on the back of the product.
- Open the cover of the battery compartment [5] on the back of the product.
- Pull out the insulation strip from the battery compartment [5].
- Close the cover of the battery compartment [5] and tighten the screw [7].

● Replacing the battery (Fig. C)

- Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface. Loosen the screw [7] located at the cover of the battery compartment [5] on the back of the product.
- Open the cover of the battery compartment [5] on the back of the product.
- Remove the used battery, if present.
- Insert a battery type CR2032 in the battery compartment [5].

Note: Make sure you insert the batteries with the correct polarity. This is indicated on the cover of the battery compartment [5].

- Close the cover of the battery compartment [5] and tighten the screw [7].

● Operation

- Set the product on a solid, level and flat surface to weigh.

● Weighing

Note: Always place the object you wish to weigh gently onto the weighing surface [1] to avoid damaging the glass surface.

- To activate the product, you may press the button Ψ /TARE [3]. You can always press the button Ψ /TARE [3] at any time to set the zero point.
- Place the item you wish to weigh onto the product. The numerical display [8] will show the weight of the item you are weighing.

● Incremental weighing

- Touching the button Ψ /TARE [3] with the product on will change the numerical display [8] from the reading to “0”. The TARE symbol “T” [11] will appear.

Note: A slight touch of the button Ψ /TARE [3] and the button UNIT [4] is sufficient to operate the product. If there is too much pressure, the product may cause tilting.

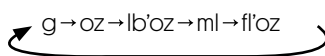
- Now add another item to weigh onto the product. The numerical display [8] will show the weight of the newly added item.
- If you remove the item added to the product, the numerical display [8] will again read “0”.
- If you remove all items from the product, the LC display [2] will show a negative value indicated by the minus symbol [10].
- Then briefly touch the button Ψ /TARE [3], and the TARE symbol “T” [11] will disappear.

- **Important!** Be sure never to add more than 5 kg to the weighing surface [1]. Overloading the product can damage it.

● Changing the measuring unit

The product will display the weight in the official European measuring unit “g” [grams], as well as the traditional unit of weight “oz” [ounce, 1 oz $\approx$ 28.35 g] or “lb’oz” [pound: ounce, 1 lb = 16 oz $\approx$ 453.59 g].

When measuring the volume of water, the product calculates it by the weight using the official European unit of volume “ml” [millilitres] or the traditional unit of measure “fl’oz” [fluid ounces, 1 fl’oz $\approx$ 28.41 ml]. To switch the unit of measure, briefly touch the button UNIT [4]. After each time it is touched, the unit symbol [9] will switch to the next unit listed:



● Switching off

- Holding the button Ψ /TARE [3] for approx. 3 seconds will off the product. If no movement is detected on the weighing surface [1] for 3 minutes and no button is pressed, the product will automatically switch off.

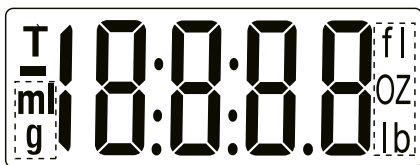
● Troubleshooting

- = Fault
- ⊙ = Cause
- = Solution
- = The display shows one of the following symbols when you switch on the product:

- “T”; or
- “-” symbol; or
- the numerical display [8] showing any weight

⊙= The product has memory features of the previous weight before switching off the product and affects the calibration point during activation.

- = 1. Remove any load from the weighing surface [1] if any.
2. Set the product on a solid, level and flat surface.
3. Reset the product by holding the button UNIT [4] for approx. 3 seconds.
4. The product is re-calibrated and the whole LC display [2] will be shown for 2-3 seconds.



5. The numerical display [8] will read “0” again with the default unit.
6. You could place the item you wish to weigh onto the product.

●= EEEE

⊙= The product is overloaded.

- = 1. Remove the overload.
2. Reset the product by holding the button UNIT [4] for approx. 3 seconds.
3. The product is re-calibrated and the whole LC display [2] will be shown for 2-3 seconds.



4. The numerical display [8] will read “0” again with the default unit.

5. You could place the item you wish to weigh onto the product.

Note: If EEEE is shown again, it means the overload is greater than the max. measuring range. Remove the overload.

Note: Be sure never to add more than 5 kg to the weighing surface [1]. Overloading the product can damage it.

●= La

⊙= The batteries are too weak to weigh. You cannot operate the product.

○= Replace the battery [see section “Replacing the battery”].

Note: The product contains sensitive electronic components. For this reason it is possible that it can be disrupted by radio transmitting equipment in the immediate vicinity. If the LC display [2] indicates a problem, move such objects away from it. Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In cases of the product failing to work, remove the batteries for a short while and then replace them.

● Cleaning and care

Note: For storage you can hang the product using the hanger [6] [see Fig. C].

- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.
- Clean the product with a slightly dampened, fluff-free cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.
- You can remove leaked battery fluids with a dry, absorbent cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations [a] and numbers [b] with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why

you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables [e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges], nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number [IAN 479746_2410] available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use [bottom left], or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase [till receipt] and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	17
Bevezető	Oldal	17
Rendeltetésszerű használat	Oldal	17
Alkatrészleírás	Oldal	17
Műszaki adatok	Oldal	17
A csomagolás tartalma	Oldal	18
Biztonsági utasítások	Oldal	18
Általános a biztonságra vonatkozó utalások	Oldal	18
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal	19
Tudnivalók gombelemekhez	Oldal	21
Nem nyilvánvaló tünetek, amelyek az elemek lenyelése miatt jelentkezhetnek	Oldal	21
Az üzembe helyezés előtt	Oldal	22
Az elem cseréje	Oldal	22
Használat	Oldal	23
Mérlegelés	Oldal	23
Hozzá mérés	Oldal	23
A mértékegység megváltoztatása	Oldal	23
Kikapcsolás	Oldal	24
Hibaelhárítás	Oldal	24
Tisztítás és ápolás	Oldal	25
Mentesítés	Oldal	25
Garancia	Oldal	25
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	26
Szervíz	Oldal	26

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Egyenáram/-feszültség
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Gyermekek elől elzárva tartandó.
	Nem nyilvánvaló tünetek, amelyek az elemek lenyelése miatt jelentkezhetnek.
	FIGYELMEZTETÉS: Gombelemet tartalmaz.

Digitális konyhamérleg

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék az élelmiszerek háztartásban szokásos mennyiségének mérésére és hozzá mérésére alkalmas. A termék kizárólag magánháztartásokban történő használatra készült és nem használható orvosi, vagy kereskedelmi területeken. A szakszerűtlen használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

● Alkatrészleírás

Konyhamérleg (B+C- ábra):

LCD- kijelző (D- ábra):

● Műszaki adatok

Max. mérési tartomány:	5000 g/176 oz/11 lb/ 5000 ml/175 fl'oz
Beosztás:	1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl'oz
Elem:	gombelem, típus CR2032, 1 x 3V===
Névleges áram:	10 mA
Modellszámok:	lásd az A- ábrát

Információk az elemről:

Típus:	CR2032
Volt:	3V
Kémiai tulajdonságok:	Li-MnO ₂

Gyártja: Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr. 1
DE-74167 Neckarsulm,
GERMANY
E-mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● A csomagolás tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után vizsgálja meg a szállítmány tartalmát teljesség, valamint a termék és valamennyi részének a kifogástalan állapota szempontjából. Semmi esetre se használja a terméket, ha a szállítmány tartalma nem teljes.

1 Digitális konyhamérleg 1 Használati útmutató
1 Elem (minőségüket
megőrzi 06/2028)



Biztonsági utasítások

**ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI
TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐ-
BENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!**



Általános a biztonságra vonatkozó utalások

-  **FIGYELMEZTETÉS!**
**KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK
SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVE-
SZÉLY!** Soha ne hagyja a gyerekeket

felügyelet nélkül a csomagoló-
anyagokkal. A csomagolóanyagok
által fulladásveszély áll fenn. A
gyermekek gyakran lebecsülik a
veszélyeket. Mindig tartsa a gye-
rekeket a csomagolóanyagoktól
távol.

- A terméket 8 éves kor feletti
gyermekek, valamint korlátozott
fizikai, érzékszervi vagy szellemi
képességgel élő vagy nem
megfelelő tapasztalattal és tudás-
sal rendelkező személyek csak
felügyelet mellett, illetve a termék
biztonságos használatára vonat-
kozó felvilágosítás és a lehetséges
veszélyek megértése után hasz-
nálhatják. Gyermek nem játsz-
hatnak a termékkel. A tisztítást és
az ápolást gyermekek felügyelet
nélkül nem végezhetik.



VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVE- SZÉLY! Ne terhelje meg

- a terméket több mint 5 kg-mal.
A termék károsodhat.
- Ne tegye ki a terméket
– szélsőséges hőmérsékletnek,
– közvetlen napsugárzásnak,

- mágneses környezetnek,
- nedvességnek.

Különben a termék megsérülhet.

- A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy a közvetlen közelben levő, rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ezek lehetnek pl. mobiltelefonok, ádiós adó-vevőkészülékek, CB-rádiók, rádiós/egyéb távirányítók és mikrohullámú készülékek. Ha a kijelzőn hibás kijelzések jelennek meg, akkor távolítsa el a terméket az ilyen készülékek környezetéből.
- Elektromágneses zavarok/magas frekvenciájú kisugárzások működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a készülékből rövid időre az elemet és utána helyezze azt újra vissza. Ehhez „Az elem cseréje” fejezet szerint járjon el.
- Óvja a terméket az elektrosztatikus töltéstől/kisüléstől. Ezek hátráltatják a belső adatcsere hátráltatásához vezethet, ami hibákat okoz az LC- kijelzőn [2].

- Használatbavétel előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e a termék. Ne üzemeljen be sérült készülék.



ÉLELMISZEREKRE NÉZVE BIZTONSÁGOS!

A termék nincs hátrányos hatással az élelmiszerek ízére és biztonságára.

- Tisztítsa meg a terméket az ajánlásoknak megfelelően (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. fejezetet).



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsen a nem feltölt-

hető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!
- A lemerült elemeket/akkumulátorokat vegye ki a termékből és gondolkodjon biztonságos megsemmisítésükről.
- Feltöltés előtt az akkumulátorokat el kell távolítani a készülékből.
- Ne használjon módosított vagy sérült elemeket.
- Ne használjon nem újratölthető elemeket újratölthető elemek helyett.
- A csatlakozókapcsokat nem szabad rövidre zárni.

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsu-

gárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- A kifolyt elemfolyadékokat száraz, szívóképes kendővel távolítsa el.
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!**
A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt!
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.

- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fűtisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat halálképtelenül távolítsa el a készülékből.

● Tudnivalók gombelemekhez



FIGYELMEZTETÉS! Ne nyelje le az elemet – vegyi égési sérülések veszélye!

-  **FIGYELMEZTETÉS:** Gombelemet tartalmaz. **FIGYELEM!** Lenyelhető gombelemeket tartalmaz! Fulladásveszély!

-  **AZ ELEMEK GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓK!** Lenyelésük vegyi égési sérüléseket, a légyszövetek perforálását és halált okozhat. A lenyelés után 2 órával súlyos égési

sérülések jelentkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.

- Ha az elemrekesz nem záródik biztonságosan, ne használja tovább a terméket, és tartsa gyermekektől elzárva.
- Ha gyanítja, hogy az elemet lenyelték, vagy hogy az valamely testrészbe került, azonnal keresen fel egy orvost.

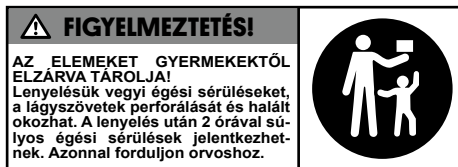


Nem nyilvánvaló tünetek, amelyek az elemek lenyelése miatt jelentkezhetnek

Sajnos nem nyilvánvaló, ha egy gombelem beszorul egy gyermek nyelőcsővébe. Nincsenek erre utalós konkrét tünetek. A gyermek lehet, hogy:

- sokat köhög, öklendezik vagy nyáladzik;
- gyomorrontás vagy vírus benyomását kelti;
- betegnek érzi magát;
- a nyakára vagy a hasára mutat;

- fáj a hasa, a mellkasa vagy a torka;
 - fáradt vagy letargikus;
 - csendesebb vagy ragaszkodóbb a szokásosnál, vagy más módon „nem önmaga“;
 - elveszíti az étvágyát vagy csökken az étvágya; és
 - nem akar szilárd ételt enni/nem tud szilárd ételt enni.
- Ez a fajta tünet változik vagy ingadozik, a fájdalom erősödik, majd csökken.
 - A gombelemek lenyelésének sajátos tünete a friss [élénkpiros] vér hányása.
 - Ha a gyermek ezt teszi, azonnal orvoshoz kell fordulni.
 - Mivel nincsenek egyértelmű tünetek, fontos, hogy a háztartásban található lemerült vagy feleslegessé vált gombelemekkel és az ezeket tartalmazó termékekkel kapcsolatban fokozottan legyünk óvatosak.
 - **FIGYELEM!** Lenyelhető gombelemeket tartalmaz! Fulladásveszély!



FIGYELMEZTETÉS: Azonnal ártalmatlanítsa a használt elemeket. Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol. Ha gyanítja, hogy az elemet lenyelték, vagy hogy az valamely testrészbe került, azonnal keressen fel egy orvost.

● Az üzembe helyezés előtt (C- ábra)

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.
- Fordítsa meg a terméket és tegye azt egy puha felületre, hogy elkerülje a felület összekarcolódását. Oldja ki a termék hátoldalán található csavart [7] az elemrekesz [5] hátoldaláról.
- Nyissa ki a termék hátoldalán található elemrekeszt [5].
- Távolítsa el a szigetelőcsíkot az elemrekeszből [5].
- Zárja le az elemrekesz [5] fedelét és szorítsa meg a csavart [7].

● Az elem cseréje (C- ábra)

- Fordítsa meg a terméket és tegye azt egy puha felületre, hogy elkerülje a felület összekarcolódását. Oldja ki a termék hátoldalán található csavart [7] az elemrekesz [5] hátoldaláról.

- Nyissa ki a termék hátoldalán található elemrekeszt [5].
- Távolítsa el az elhasznált elemet.
- Helyezzen az elemrekeszbe [5] egy új, CR2032-es típusú elemet.

Tudnivaló: Eközben ügyeljen a helyes polaritásra. Ez az elemrekesz [5] fedelén látható.

- Zárja le az elemrekesz [5] fedelét és szorítsa meg a csavart [7].

● Használat

- A méréshez helyezze a terméket egy szilárd, vízszintes és sima alapra.

● Mérlegelés

Tudnivaló: A mérendő tárgyat mindig óvatosan helyezze a mérőfelületre [1], hogy elkerülje az üvegfelület sérülését.

- A termék aktiválásához nyomja meg a ψ /TARE [3] kapcsolófelületet. A nullapont beállításához bármikor megnyomhatja a ψ /TARE [3] kapcsolófelületet.
- Helyezze a mérendő anyagot a mérőfelületre. A numerikus kijelző [8] mutatja a mérni kívánt anyag súlyát.

● Hozzá mérés

- Ha megnyomja a bekapcsolt termék kapcsolófelület ψ /TARE [3] kapcsolófelületét, akkor a numerikus kijelző [8] a kijelzett értékről „0” értékre vált. Megjelenik a TARE-szimbólum „T” [11].

Tudnivaló: A termék kezeléséhez elegendő a kapcsolófelület ψ /TARE [3] és a kapcsolófelület

UNIT [4] kapcsolófelületek enyhe megnyomása. Túl erős nyomás esetén a termék megbillenhet.

- Helyezzen további mérendő anyagot a termékre. Azután a numerikus kijelző [8] csak a mérendő anyag tömegét mutatja.
- Ha a hozzáadott mérendő anyagot eltávolítja a termékről, a numerikus kijelző [8] ismét „0”-t mutat.
- Ha minden mérendő anyagot eltávolít a termékről, az LC- kijelző [2] egy mínusz jellel [10] negatív értéket mutat.
- Ekkor nyomja meg röviden a kapcsolófelület ψ /TARE [3] és a TARE-szimbólum „T” [11] kialszik.
- **Fontos!** Ügyeljen rá, hogy soha ne tegyen 5 kg-nál több súlyt a mérőfelületre [1]. A termék túlterhelésével az megsérülhet.

● A mértékegység megváltoztatása

A termék a tömeget az európai egyezményes mértékegységben, „g” [Gramm]-ban, de a hagyományos mértékegységekben, azaz „oz”-ban [Uncia, 1oz $\approx$ 28,35g], vagy „lb’oz”-ban [Font: Uncia, 1lb = 16oz $\approx$ 453,59g] is mutatja.

Víz térfogatának méréséhez a termék a tömegből kiszámítja annak térfogatát az európai egyezményes mértékegységében, „ml”-ben [milliliter], vagy a hagyományos „fl’oz”-ban [folyadék-uncia 1fl’oz $\approx$ 28,4ml]. A mértékegységek közötti váltáshoz röviden nyomja meg a kapcsolófelület UNIT [4]. A mértékegység-kijelző [9] minden megnyomást követően a következő mértékegységre vált:



● Kikapcsolás

- A kapcsolófelület ψ /TARE [3] kb. 3 másodpercig tartó megnyomásával kikapcsolja a terméket. Ha a mérőfelületen [1] 3 percig nem történik mozgás és a kapcsolófelületet sem érintik, úgy a termék lekapcsol.

● Hibaelhárítás

● = Hiba

⊙ = Ok

○ = Megoldás

- = A kijelző az alábbi szimbólumok egyikét mutatja, amikor a termék kikapcsolt állapotban van:
 - „T”; vagy
 - „-” szimbólum; vagy
 - a numerikus kijelző [8] bármely súlyadatot mutat
- ⊙ = A termék a termék kikapcsolása előtt az utolsó súlyt menti, így a kalibrálópontot a bekapcsoláskor befolyásolja.
- = 1. Távolítsa el a súlyt a mérőfelületről [1].
 2. Helyezze a terméket egy szilárd, vízszintes és síma felületre.
 3. Helyezze vissza a terméket úgy, hogy a kapcsolófelület UNIT [4] kb. 3 másodpercig nyomva tartja.
 4. A terméket újraprogramozta és a teljes LC- kijelző [2] 2–3 mp-ig kijelez.



- 5. A numerikus kijelző [8] ismét „0”-t, a szabvány mértékegységet mutatja.
- 6. A mérendő terméket felteheti a termékre.

● = EEEE

⊙ = A termék túlterhelt.

- = 1. Távolítsa el a fölösleges súlyt.
 2. Helyezze vissza a terméket úgy, hogy a kapcsolófelület UNIT [4] kb. 3 másodpercig nyomva tartja.
 3. A terméket újraprogramozta és a teljes LC- kijelző [2] 2–3 mp-ig kijelez.



- 4. A numerikus kijelző [8] ismét „0”-t, a szabvány mértékegységet mutatja.
- 5. A mérendő terméket felteheti a termékre.

Tudnivaló: Amennyiben EEEE ismét megjelenik, azt jelenti, hogy a túlsúly nagyobb, mint a max. mérési-tartomány. Távolítsa el a fölösleges súlyt.

Tudnivaló: Ügyeljen rá, hogy soha ne tegyen 5 kg-nál több súlyt a mérőfelületre [1]. A túlterheléstől a termék károsodhat.

● = Lo

⊙ = Az elem túl gyenge a méréshez. Nem tudja üzembehelyezni a terméket.

○ = Cserélje ki az elemet [lásd az „Az elem cseréje” fejezetet].

Tudnivaló: A termék érzékeny elektronikus szerkezeti elemeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy a közvetlen közelben levő, rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ha az LC- kijelzőn [2] hibás kijelzések jelennek meg, akkor távolítsa el a terméket az ilyen készülékek környezetéből.

Az elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a készülékből rövid időre az elemet és utána helyezze azt újra vissza.

● Tisztítás és ápolás

Tudnivaló: Tároláshoz a terméket az akasztók  segítségével felakaszthatja (lásd C-ábra).

- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- A terméket egy enyhén nedves, szálát nem eresztő kendővel tisztítsa. Erősebb szennyeződések esetén a kendőt enyhe szappanlúggal is megnedvesítheti.
- A kifolyt elemfolyadékokat száraz, szívóképes kendővel távolítsa el.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket [a] és számokat [b] tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közönségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a

terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Szervíz



Szervíz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot [IAN 479746_2410] a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervízcímre.

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran	28
Uvod	Stran	28
Predvidena uporaba	Stran	28
Opis delov	Stran	28
Tehnični podatki	Stran	28
Obseg dobave	Stran	29
Varnostni napotki	Stran	29
Splošni varnostni napotki	Stran	29
Varnostni napotki za baterije/akumulatorje	Stran	30
Napotki za gumbne baterije	Stran	32
Ne očitni simptomi, ki se lahko pojavijo ob zaužitju baterij	Stran	32
Pred začetkom uporabe	Stran	33
Zamenjava baterije	Stran	33
Uporaba	Stran	34
Tehtanje	Stran	34
Dodajanje	Stran	34
Sprememba merske enote	Stran	34
Izklop	Stran	34
Odpravljanje napak	Stran	35
Čiščenje in nega	Stran	35
Odstranjevanje	Stran	36
Garancija	Stran	36
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	36
Servis	Stran	36
Garancijski list	Stran	37

Legenda uporabljenih piktogramov

	Enosmerni tok/enosmerna napetost
	Znak CE potrjuje skladnost z EU-direktivami, ki zadevajo izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	Hranite zunaj dosega otrok.
	Neočitni simptomi, ki se lahko pojavijo ob zaužitju baterij
	POZOR: Vsebuje gumbno celico.

Digitalna kuhinjska tehcnica

Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za tehtanje in tariranje običajnih gospodinskih količin živil. Izdelek je namenjen izključno za uporabo v zasebnem gospodinjstvu in ga ni dovoljeno uporabljati na zdravstvenih ali komercialnih področjih. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škode, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.

Opis delov

Kuhinjska tehcnica (sliki B+C):

- | | | | |
|--|------------------------------|--|-------------------------|
| | 1 Tehtalna površina | | 4 Vklonpa površina |
| | 2 Zaslon LCD | | 5 Predalček za baterije |
| | 3 Vklonpa površina
Φ/TARE | | 6 Obešalo |
| | | | 7 Vijak |

Zaslon LCD (slika D):

- | | | | |
|--|--------------------|--|--------------------|
| | 8 Številčni prikaz | | 10 Znak minus - |
| | 9 Prikaz enote | | 11 Simbol TARE „T“ |

Tehnični podatki

Maks. območje tehtanja: 5000g/176oz/111lb/5000ml/175fl'oz
 Razdelitev: 1g/0,05oz/0lb:0,1oz/1ml/0,05fl'oz
 Baterija: gumbna baterija, tip CR2032, 1x3V===
 Nazivni tok: 10mA
 Številke modela: glejte sliko A

Informacije o baterijah:

Tip: CR2032
 Napetost: 3V
 Kemična lastnost: Li-MnO₂

Izdeluje: Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr. 1
DE-74167 Neckarsulm,
GERMANY
E-naslov: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● Obseg dobave

Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave, ali so izdelek in vsi deli prisotni in v brezhibnem stanju. Nikakor ne uporabljajte izdelka, če obseg dobave ni popoln.

1 digitalna kuhinjska tehnica	1 baterija (rok uporabe najmanj do 06/2028) 1 navodilo za uporabo
----------------------------------	---



Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN
NAVODILA SHRANITE ZA
PRIHODNJO UPORABO!



Splošni varnostni napotki



OPOZORILO!

SMRTNA NEVARNOST

IN NEVARNOST NESREČ ZA

MALČKE IN OTROKE! Otrok nikoli
ne puščajte brez nadzora skupaj

z embalažnim materialom. Obstaja
nevarnost zadušitve z embalažnim
materialom. Otroci pogosto
podcenjujejo nevarnost. Otrok
ne pustite v bližino embalažnega
materiala.

- Izdelek lahko uporabljajo otroci
od 8. leta naprej ter osebe z
zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali
duševnimi sposobnostmi ali
osebe s pomanjkanjem izkušenj
in / ali znanja, če so pod nadzoro-
rom ali če so bili poučeni o varni
uporabi izdelka in razumejo ne-
varnosti, do katerih lahko pride
med uporabo. Otroci se z izdel-
kom ne smejo igrati. Čiščenja in
vzdrževanja, ki ga lahko izvaja
uporabnik, ne smejo opravljati ot-
roci, če niso pod nadzorom.



PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Izdelka ne obremenite za več kot
5kg. Izdelek bi se lahko poško-
doval.

- Izdelka ne izpostavljajte
– ekstremnim temperaturam,
– neposrednim sončnim žarkom,

- magnetni okolici,
- vlagi.

V nasprotnem primeru se izdelek lahko poškoduje.

- Izdelek vsebuje občutljive elektronske sestavne dele. Zato je mogoče, da ga motijo naprave za prenos radijskih signalov, ki se nahajajo v neposredni bližini. To so lahko npr. mobilni telefoni, radijske komunikacijske naprave, CB radijske naprave, naprave za radijsko daljinsko krmiljenje/drugi daljinski upravljalniki in mikrovalovne pečice. Če se na zaslonu pojavijo napačni prikazi, takšne naprave odstranite iz okolice izdelka.
- Elektromagnetne motnje/visokofrekvenčne emisije motenj lahko privedejo do motenj v delovanju. V primeru takšnih motenj v delovanju baterijo za kratek čas odstranite in jo ponovno vstavite. V tem primeru ravnajte tako, kot je opisano v poglavju „Zamenjava baterije“.
- Izdelek zaščitite pred elektrostatično napetostjo/razelektrenjem. Le-to lahko prepreči interno

izmenjavo podatkov, kar lahko povzroči napake na zaslonu LCD [2].

- Pred prvo uporabo preverite, ali so na izdelku morebitne poškodbe. Nikoli ne uporabljajte izdelka, če ugotovite kakršne koli poškodbe.

-  **PRIMERNO ZA ŽIVILA!** Ta izdelek nima škodljivih vplivov na okus in vonj živil.
- Izdelek očistite po priporočilu [glejte poglavje »Čiščenje in nega«].



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.



NEVARNOST EKSPLOZIJ!

Baterij, ki niso pred-

videne za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregetje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.

- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Izrabljene baterije/akumulatorske baterije odstranite iz izdelka in jih varno zavržite.
- Akumulatorske baterije je treba pred polnjenjem odstraniti iz izdelka.
- Ne uporabljajte modificiranih ali poškodovanih baterij.
- Ne uporabljajte baterij, ki niso za ponovno polnjenje namesto baterij za ponovno polnjenje.
- Priključnih sponk ni dovoljeno zvezati tako, da pride do kratkega stika.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale

na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.

- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Iztekle baterijske tekočine lahko odstranite s suho, vpojno krpo.
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama

polarnosti [+] in [-] na bateriji/akumulatorju in izdelku.

- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

● Napotki za gumbne baterije



OPOZORILO! Ne pogoltnite baterije – nevarnost telesnih poškodb!

-  **POZOR:** Vsebuje gumbno celico.
 **POZOR!** Vsebuje gumbne celice, ki jih je mogoče pogoltniti! Nevarnost zadušitve!
-  **BATERIJE SHRANJUJTE ZUNAJ DOSEGA OT-ROKI!** Zaužitje lahko povzroči kemične opekline, perforacije mehkega tkiva in smrt. V 2 urah po

zaužitju lahko pride do hudih opeklin. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Če se predalček za baterije ne zapira varno, prenehajte z uporabo izdelka in ga shranite zunaj dosega otrok.
- Če domnevate, da je nekdo pogoltnil baterije ali da so prišle v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.



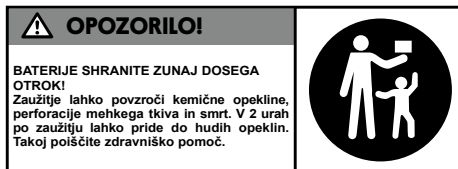
Ne očitni simptomi, ki se lahko pojavijo ob zaužitju baterij

Na žalost ni očitnih znakov za to, če gumbna baterije pride v otrokov požiralnik.

Ne obstajajo specifični simptomi, ki so s tem povezani. Otrok bi lahko:

- kašljal, se davil ali se veliko slinil;
- dajal vtis, da ima pokvarjen želodec ali virus;
- se počutil bolnega;
- kazal na svoj vrat ali želodec;

- imel bolečine v trebuhu, v prsih ali v grlu;
- bil utrujen ali letargičen;
- bil bolj miren ali ljubeč kot sicer ali kako drugače ne tak kot običajno;
- izgubil apetit ali imel zmanjšan apetit; in
- ne bi želel uživati trdne hrane/ne bi mogel uživati trdne hrane.
- Ta vrsta simptomov se spreminja ali niha, pri čemer se bolečine krepijo in nato ponovno izzzvenijo.
- Specifični simptom zaužitja gumbnih baterij je bruhanje sveže krvi [svetlo rdeče].
- Če otrok dela to, morate takoj poiskati zdravniško pomoč.
- Ker ni jasnih simptomov je pomembno, da ste pozorni s »praznimi« ali »nadštevilnimi« gumbnimi baterijami v gospodinjstvu in v izdelkih, ki jih vsebujejo.
- **POZOR!** Vsebuje gumbne celice, ki jih je mogoče pogoltniti! Nevarnost zadušitve!



OPOZORILO: Izrabljene baterije takoj zavržite. Nove in stare baterije shranjujte zunaj dosega otrok. Če domnevate, da je nekdo pogoltnil baterije ali da so prišle v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

● **Pred začetkom uporabe (slika C)**

- Z izdelka odstranite ves embalažni material.
- Obrnite izdelek in ga odložite na mehko podlago, da preprečite praske na površini. Odvijte vijak [7], ki je na pokrovu predalčka za baterije [5] na hrbtni strani izdelka.
- Odprite pokrov predalčka za baterije [5] na hrbtni strani izdelka.
- Odstranite izolacijski trak iz predalčka za baterije [5].
- Zaprite pokrov predalčka za baterije [5] in zategnite vijak [7].

● **Zamenjava baterije (slika C)**

- Obrnite izdelek in ga odložite na mehko podlago, da preprečite praske na površini. Odvijte vijak [7], ki je na pokrovu predalčka za baterije [5] na hrbtni strani izdelka.
- Odprite pokrov predalčka za baterije [5] na hrbtni strani izdelka.

- Odstranite eventualno izrabljeno baterijo.
- Vstavite baterijo tipa CR2032 v predalček za baterije [5].
Napotek: Pri tem pazite na pravilno polarnost. Ta je prikazana na pokrovu predalčka za baterije [5].
- Zaprite pokrov predalčka za baterije [5] in zategnite vijak [7].

● Uporaba

- Kadar želite tehtati, položite izdelek na trdno, vodoravno in ravno podlago.

● Tehtanje

Napotek: Material za tehtanje vedno previdno postavite na tehtalno površino [1], da boste preprečili poškodbe steklene površine.

- Za aktivacijo izdelka pritisnite vklopno površino ϕ /TARE [3]. Kadar koli lahko pritisnete vklopno površino ϕ /TARE [3], da nastavite ničelno točko.
- Položite material za tehtanje na tehtalno površino. Številčni prikaz [8] prikaže maso materiala za tehtanje.

● Dodajanje

- Če se pri vključenem izdelku dotaknete vklopne površine ϕ /TARE [3], se številčni prikaz [8] spremeni iz prikazane vrednosti v vrednost „0“. Prikaže se simbol TARE „T“ [1].
Napotek: Rahel pritisk na vklopno površino ϕ /TARE [3] in UNIT [4] zadostuje za začetek uporabe izdelka. Če pritisnete premočno, se lahko izdelek prevrne.

- Na izdelek dodajte še dodatni material za tehtanje. Številčni prikaz [8] sedaj prikaže maso dodanega materiala za tehtanje.
- Če z izdelka odstranite dodani material za tehtanje, številčni prikaz [8] spet kaže „0“.
- Če z izdelka odstranite ves material za tehtanje, prikazuje zaslon LCD [2] z znakom minus [10] negativno vrednost.
- Na kratko se dotaknite vklopne površine ϕ /TARE [3] in simbol TARE „T“ [1] ugasne.
- **Pomembno!** Zagotovite, da na tehtalni površini [1] ne bo nikoli več kot 5 kg. Pri preobremenitvi se lahko izdelek poškoduje.

● Sprememba merske enote

Izdelek prikazuje maso v uradni evropski merski enoti „g“ [gram], vendar tudi v tradicionalnih enotah za tehtanje „oz“ [unča, 1oz $\approx$ 28,35g] ali „lb‘oz“ [funt: unča, 1lb = 16oz $\approx$ 453,59g].

Če želite izmeriti prostornino vode, jo izdelek izračuna na podlagi mase v uradni evropski enoti za prostornino „ml“ [mililiter] ali tradicionalni merski enoti „fl‘oz“ [tekoča unča, 1fl‘oz $\approx$ 28,41ml].

Za menjavo merske enote se na kratko dotaknite vklopne površine UNIT [4]. Prikaz enote [9] se spremeni po vsakem dotiku v naslednje enote, v navedenem zaporedju:



● Izklop

- Z daljšim pritiskom na vklopno površino ϕ /TARE [3] za pribl. 3 sekunde boste izdelek izklopili. Če površina za tehtanje [1] 3 minuto ne zazna nobenega gibanja in se nihče ne dotakne vklopne površine, se izdelek samodejno izklopi.

● Odpravljanje napak

- = Napaka
- ⊙ = Vzrok
- = Rešitev

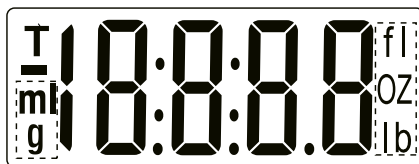
- = Ko vklopite izdelek, prikazuje zaslon enega od naslednjih simbolov:
 - „T“; ali
 - simbol „-“; ali
 - številčni prikaz [8] prikazuje poljubno maso
- ⊙ = Izdelek shrani zadnjo maso pred izklopom izdelka, tako da to vpliva na točko umerjanja med vklopom.
- = 1. Po potrebi odstranite breme s tehtalne površine [1].
2. Izdelek položite na trdno, vodoravno in ravno podlago.
3. Izdelek ponastavite, tako da pritisnete in zadržite vklopno površino UNIT [4] za pribl. 3 sekunde.
4. Izdelek se ponovno umeri in celotni zaslon LCD [2] se prikaže za 2 do 3 sekunde.



- 5. Številčni prikaz [8] prikazuje standardno enoto „0“.
- 6. Material za tehtanje lahko položite na izdelek.

● = EEEE

- ⊙ = Izdelek je preobremenjen.
- = 1. Odpravite preobremenitev.
2. Izdelek ponastavite, tako da pritisnete in zadržite vklopno površino UNIT [4] za pribl. 3 sekunde.
3. Izdelek se ponovno umeri in celotni zaslon LCD [2] se prikaže za 2 do 3 sekunde.



- 4. Številčni prikaz [8] prikazuje standardno enoto „0“.
- 5. Material za tehtanje lahko položite na izdelek.

Napotek: Če je znova prikazano EEEE, to pomeni, da je preobremenitev večja od največjega območja merjenja. Odpravite preobremenitev.

Napotek: Pazite, da nikoli ne boste položili več kot 5 kg na tehtalno površino [1]. Preobremenitev lahko poškoduje izdelek.

● = La

- ⊙ = Baterija je prešibka za tehtanje. Izdelka ni mogoče uporabljati.
- = Zamenjajte baterijo [glejte poglavje „Zamenjava baterije“].

Napotek: Izdelek vsebuje občutljive elektronske sestavne dele. Zato je mogoče, da ga motijo naprave za prenos radijskih signalov, ki se nahajajo v neposredni bližini. Če se na zaslonu LCD [2] pojavijo napačni prikazi, takšne naprave odstranite iz okolice izdelka.

Elektrostatične razelektritve lahko privedejo do motenj v delovanju. V primeru takšnih motenj v delovanju baterijo za kratek čas odstranite in jo ponovno vstavite.

● Čiščenje in nega

Napotek: Za shranjevanje lahko izdelek obesite s pomočjo obešala [6] (glejte sliko C).

- Izdelka nikoli ne potopite v vodo ali drugo tekočino. V nasprotnem primeru lahko izdelek poškodujete.
- Izdelek čistite z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken. Pri močnejši umazaniji krpo rahlo navlažite z blago milnico.
- Iztekle baterijske tekočine lahko odstranite s suho, vpojno krpo.

● Odstranjevanje

Emblaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami [a] in številkami [b] z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirmih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirmih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka [IAN 479746_2410] kot dokazilo o nakupu. Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih [spodaj levo] ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu [blagajniški račun] in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 [0] 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

 00386 (0) 80 080 917

 infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana	40
Úvod	Strana	40
Použití ke stanovenému účelu	Strana	40
Popis dílů	Strana	40
Technické údaje	Strana	40
Obsah dodávky	Strana	41
Bezpečnostní upozornění	Strana	41
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	41
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana	42
Pokyny pro knoflíkové baterie	Strana	44
Symptomy, které mohou nastat při spolknutí baterie, nejsou zjevné	Strana	44
Před uvedením do provozu	Strana	45
Výměna baterií	Strana	45
Obsluha	Strana	46
Vážení	Strana	46
Přivažování	Strana	46
Změna jednotky vážení	Strana	46
Vypnutí	Strana	46
Odstranění poruch	Strana	46
Čistění a ošetřování	Strana	47
Zlikvidování	Strana	48
Záruka	Strana	48
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	49
Servis	Strana	49

Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnici ES, příslušnými pro daný výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce
	Uchovávat mimo dosah dětí.
	Nezjevné příznaky, které se mohou objevit po spojení baterií
	UPOZORNĚNÍ: Obsahuje knoflíkový článěk.

Digitální kuchyňská váha

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k vážení a dovažování běžného množství potravin v domácnosti. Tento výrobek je určen jen pro privátní, domácí používání, nesmí se používat ve zdravotnictví nebo ke komerčním účelům. Za škody způsobené nesprávným použitím nepřebírá výrobce žádné záruky.

● Popis dílů

Kuchyňská váha (obr. B+C):

	Vážicí plocha		Příhrádka na baterie
	Displej LC		Závěs
	Tlačítko ϕ /TARE		Šroub
	Tlačítko UNIT		

LC displej (obr. D):

	Numerický ukazatel		Značka mínus -
	Zobrazení jednotky		Symbol TARE „T“

● Technické údaje

Maximální rozsah vážení:	5000 g/176 oz/11 lb/ 5000 ml/175 fl.oz
Dělení stupnice:	1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl.oz
Baterie:	knoflíkový článěk, typ CR2032, 1 x 3V===
Jmenovitý proud:	10 mA
Číslo modelu:	viz obrázek A

Informace o baterii:

Typ:	CR2032
Volt:	3V
Chemická charakteristika:	Li-MnO ₂

Výrobce: Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr. 1
DE-74167 Neckarsulm,
GERMANY
E-mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● Obsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte rozsah dodávky vzhledem k úplnosti, jakož i k bezvadnému stavu výrobku a všech dílů. V žádném případě výrobek nepoužívejte, není-li obsah dodávky úplný.

1 digitální kuchyňská váha 1 návod k obsluze
1 baterie [životnost
nejméně do 06/2028]



Bezpečnostní upozornění

**USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČ-
NOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY
PRO BUDOUCNOST!**



Všeobecné bezpečnostní pokyny

-  **VÝSTRAHA!
NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ**

ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH I VĚŠÍCH DĚTÍ!

Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani užívatelskou údržbu.
-  **POZOR! NEBEZPEČÍ
ZRANĚNÍ!** Nezatěžujte výrobek váhou nad 5 kg. Výrobek se může poškodit.
- Nevystavujte výrobek – extrémním teplotám,
– přímému slunečnímu záření,

- vlivům magnetického prostředí,
- a vlhkosti.

V opačném případě hrozí nebezpečí poškození výrobku.

- Výrobek obsahuje citlivé elektronické díly. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály v jeho blízkosti. To mohou být např. mobilní telefony, radiotelefony, radiová zařízení CB, dálkové řízení radiovým signálem/ jiné dálkové ovladače a výrobky mikrovlnami. Jestliže se objeví na displeji výrobku chybná zobrazení, odstraňte rušící zařízení z jeho blízkosti.
- Elektromagnetické poruchy/vysokofrekvenční rušící emise mohou vést také k poruchám funkcí. Při podobných funkčních poruchách krátce vyjměte a znovu nasadte baterii. Postupujte přitom podle popisu v kapitole „Výměna baterií“.
- Chraňte výrobek před nabitím/výbojem elektrostatické elektřiny. Může dojít k rušení interní výměny dat a k chybné funkci displeje LC [2].

- Před uvedením do provozu zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.



BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!

- Tento výrobek neovlivňuje negativně chuť a vůni potravin.
- Výrobek čistěte podle doporučení [viz kapitola "Čištění a péče"].



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!**
Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**
Nenabíjejte baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je



neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.
- Vyjměte z výrobku vybité baterie/akumulátory a zajistěte jejich bezpečnou likvidaci.
- Akumulátory se musí před nabíjením z výrobku vyjmout.
- Nepoužívejte modifikované nebo poškozené baterie.
- Nevyměňujte vybité nabíjecí baterie za nenabíjecí.
- Připojovací svorky nesmíte zkratovat.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned

postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!

- Vyteklé tekutiny z baterie můžete otřít suchým, sajícím hadrem.
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou

utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!

- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Pokyny pro knoflíkové baterie



VÝSTRAHA! Baterii nepolykejte - hrozí nebezpečí po-leptání!

-  **VÝSTRAHA:** výrobek obsahuje knoflíkový článek. **POZOR!** Obsahuje knoflíkové baterie s nebezpečím spolknutí! Nebezpečí udušení!

-  **BATERIE UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!**
Spolknutí může způsobit chemická popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí. Ihned vyhledejte lékaře.

- Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně uzavřít, výrobek nepoužívejte a chraňte ho před dětmi.

- Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterií nebo že se dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Symptomy, které mohou nastat při spolknutí baterie, nejsou zjevné

Zda se knoflíková nebo mincová baterie nachází v trávicím traktu dítěte žel není patrné.

Neexistují totiž žádné specifické symptomy, které by s tím byly spojeny. Dítě by ale mohlo mít tyto symptomy:

- kašel, dávení nebo slintání;
- vyvolává dojem, že má žaludeční nevolnost nebo virové onemocnění;
- cítí se nemocné;
- upoutává pozornost na krk nebo žaludek;
- bolesti břicha, na prsou nebo v krku;
- únava nebo letargie;
- působí klidnějším dojmem, více vyhledává kontakt, jakoby „nebylo ve své kůži“;
- ztráta chuti nebo menší chuť k jídlu;

- necht přijímat pevnou stravu/neschopnost přijímat pevnou stravu.
- Druh a povaha těchto symptomů je variabilní a může být různá, přičemž se bolesti zhoršují a následně opět odeznívají.
- Specifickým symbolem polknutí knoflíkové a mincové baterie je zvracení čerstvé [světle červené] krve.
- Pokud dítě má tyto příznaky, musíte ihned vyhledat lékařskou pomoc.
- Vzhledem k tomu, že neexistují žádné jednoznačné symptomy, je důležitá ostražitost při manipulaci s vybitými nebo jinými knoflíkovými nebo mincovými bateriemi v domácnosti a s výrobky, které tyto baterie obsahují.
- **POZOR!** Výrobek obsahuje knoflíkové baterie, které je možné polknout! Nebezpečí udušení!

 VÝSTRAHA!	
UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO DOSAH DĚTÍ! Spolknutí může způsobit chemická popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí. Ihned vyhledejte lékaře.	

VÝSTRAHA: Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Uchovávejte

nové i vybité baterie mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterií nebo že se dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

● Před uvedením do provozu (obr. C)

- Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- Obratě výrobek a položte ho na měkký podklad, aby se jeho povrch nepoškrábal. Povolte šroub [7] na víčku přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Otevřete víčko přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Vytáhněte izolační proužek z přihrádky na baterie [5].
- Zavřete víčko přihrádky na baterie [5] a šroub [7] pevně utáhněte.

● Výměna baterií (obr. C)

- Obratě výrobek a položte ho na měkký podklad, aby se jeho povrch nepoškrábal. Povolte šroub [7] na víčku přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
 - Otevřete víčko přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
 - Vyjměte vybité baterie.
 - Vložte do přihrádky na baterie [5] baterii typu CR2032.
- Upozornění:** Dbejte přitom na správnou polaritu. Polarita je vyznačena na víčku přihrádky [5].
- Zavřete víčko přihrádky na baterie [5] a šroub [7] pevně utáhněte.

● Obsluha

- K vážení postavte výrobek na pevný, rovný a vodorovný podklad.

● Vážení

Upozornění: Pokládejte předměty, které chcete zvážit, na vážící plochu [1] opatrně tak, abyste sklenou plochu nepoškodili.

- Pro aktivaci výrobku stiskněte tlačítko ψ /TARE [3]. Pro nastavení nulového bodu můžete kdykoli stisknout tlačítko ψ /TARE [3].
- Položte zboží nebo surovinu na výrobek. Numerický ukazatel [8] ukáže váhu zboží nebo suroviny.

● Přivažování

- Jestliže se při zapnutém výrobku dotknete tlačítka ψ /TARE [3] přejde numerický ukazatel [8] z původní hodnoty na hodnotu „0“. Objeví se symbol TARE „T“ [1].

Upozornění: Lehké stlačení tlačítka ψ /TARE [3] a tlačítka UNIT [4] postačuje k obsluze výrobku. Při silném tlaku se může výrobek překloupit.

- Nyní přidejte na výrobek další zboží nebo surovinu. Numerický ukazatel [8] ukáže váhu nově přidaného zboží nebo suroviny.
- Po sejmutí přidaného zboží nebo suroviny z výrobku ukáže numerický ukazatel [8] opět hodnotu „0“.
- Jestliže z výrobku odeberete všechny vážené předměty, zobrazí se na displeji LC [2] znaménko minus [10] se zápornou hodnotou.
- Dotkněte se krátce tlačítka ψ /TARE [3] a symbol TARE „T“ [1] zhasne.

- **Důležité!** Nepokládejte nikdy na vážící plochu [1] více než 5 kg zboží nebo surovin. Přetížením může dojít k poškození výrobku.

● Změna jednotky vážení

Výrobek ukazuje váhu v úředně stanovené, evropské jednotce „g“ [gram] a i v tradičních jednotkách „oz“ [unce, $1\text{ oz} \approx 28,35\text{ g}$] nebo „lb/oz“ [libra: unce, $1\text{ lb} = 16\text{ oz} \approx 453,59\text{ g}$].

Jestliže chcete určit objem vody, přepočítá výrobek hmotnost vody na úředně stanovenou, evropskou jednotku „ml“ [mililitr] nebo na tradiční jednotku „fl'oz“ [tekutá unce, $1\text{ fl'oz} \approx 28,4\text{ ml}$].

Pro změnu jednotky se krátce dotkněte tlačítka UNIT [4]. Ukazatel jednotky vážení [9] se po každém dotyku mění na příští, zde uvedenou, jednotku vážení:



● Vypnutí

- Přidržením tlačítka ψ /TARE [3] na cca 3 vteřiny se výrobek vypne. Jestliže po dobu 3 minut neregistruje vážící plocha [1] pohyb a ani nebylo použito žádné tlačítko, pak se výrobek automaticky vypne.

● Odstranění poruch

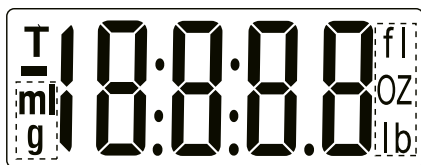
- = porucha
- ⊙ = příčina
- = řešení

- = Po zapnutí výrobku se na displeji zobrazí některý z následujících symbolů:

- „T“; nebo
- „-“; nebo
- na numerický ukazatel [8] se zobrazí libovolný údaj o hmotnosti

☉= Výrobek ukládá poslední hmotnost před vypnutím výrobku, takže při zapnutí je ovlivněn bod kalibrace.

- = 1. Odstraňte z vážicí plochy [1] případnou zátěž.
 2. K vážení postavte výrobek na pevný, rovný a vodorovný podklad.
 3. Resetujte výrobek stisknutím tlačítka UNIT [4] a jeho podržením na cca 3 sekundy.
 4. Výrobek se znovu zkalibruje a po dobu 2 až 3 sekund se zobrazí na displeji LC [2] všechny indikace.



5. Na numerický ukazatel [8] se opět zobrazí standardní jednotka „0“.
 6. Nyní můžete na výrobek umístit předmět, který chcete zvážit.

●= EEEE

☉= Výrobek je přetížený.

- = 1. Snižte zatížení výrobku.
 2. Resetujte výrobek stisknutím tlačítka UNIT [4] a jeho podržením na cca 3 sekundy.
 3. Výrobek se znovu zkalibruje a po dobu 2 až 3 sekund se zobrazí na displeji LC [2] všechny indikace.



4. Na numerický ukazatel [8] se opět zobrazí standardní jednotka „0“.
 5. Nyní můžete na výrobek umístit předmět, který chcete zvážit.

Upozornění: Pokud je znovu zobrazeno hlášení EEEE znamená to, že přetížení je vyšší než max. rozsah vážení. Snižte zatížení výrobku.

Upozornění: Pamatujte, že vážicí plochu [1] nesmíte nikdy zatížit více než 5 kg. Přetížením výrobku může dojít k jeho poškození.

●= L₀

☉= Baterie je pro vážení příliš slabá. Výrobek nemůžete uvést do provozu.

○= Vyměňte baterie [viz kapitola „Výměna baterií“].

Upozornění: Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály v jeho blízkosti. Jestliže se objeví na displeji LC [2] váhy chybná zobrazení, odstraňte rušící zařízení z blízkosti výrobku. Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkcí. Při těchto poruchách krátce vyndejte a znovu nasadte baterie.

● Čištění a ošetřování

Upozornění: K uchovávání můžete výrobek zavěsit za závěs [6] [viz obr. C].

- Neponořujte výrobek v žádném případě do vody nebo do jiných tekutin. V opačném případě může dojít k jeho poškození.
- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadrem, který nepouští vlákna. Na silná znečištění můžete použít hadr navlhčený mýdlovou vodou.
- Vyteklé tekutiny z baterie můžete otřít sajícím hadrem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami [a] a čísly [b], s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/ 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory v komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 479746_2410) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana	51
Úvod	Strana	51
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana	51
Popis častí.....	Strana	51
Technické údaje.....	Strana	51
Rozsah dodávky.....	Strana	52
Bezpečnostné upozornenia	Strana	52
Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	Strana	52
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií.....	Strana	53
Poznámky ku gombíkovým batériám.....	Strana	55
Nejednoznačné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku prehĺtnutia batérie.....	Strana	56
Pred uvedením do prevádzky	Strana	57
Výmena batérie.....	Strana	57
Obsluha	Strana	57
Váženie.....	Strana	57
Dovažovanie.....	Strana	57
Zmena meracej jednotky.....	Strana	58
Vypnutie.....	Strana	58
Odstraňovanie porúch	Strana	58
Čistenie a údržba	Strana	59
Likvidácia	Strana	59
Záruka	Strana	60
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana	60
Servis.....	Strana	60

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Skladujte mimo dosahu detí.
	Nejednoznačné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku prehltutia batérií
	VAROVANIE: Obsahuje gombíkovú batériu.

Digitálna kuchynská váha

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou

tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade poštúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na váženie a dovažovanie bežných množstiev potravín. Výrobok je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach a nesmie byť používaný v medicínskych a komerčných oblastiach. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia.

● Popis častí

Kuchynská váha (obr. B+C):

LCD-zobrazenie (obr. D):

● Technické údaje

Max. rozsah merania:	5000 g/176 oz/11 lb/ 5000 ml/175 fl'oz
Rozdelenie:	1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl'oz
Batéria:	Gombíková batéria, typ CR2032, 1 x 3V===
Menovitý prúd:	10 mA
Číslo modelov:	Pozri obr. A

Informácie o batérii:

Typ:	CR2032
Volt:	3V
Chemické vlastnosti:	Li-MnO ₂

Výrobca:

Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr.1
DE-74167 Neckarsulm,
GERMANY

E-mail:

battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● Rozsah dodávky

Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky, ako aj bezchybný stav výrobku a všetkých dielov. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte, ak dodávka nie je kompletná.

1 digitálna kuchynská
váha

1 batéria (minimálna
trvanlivosť do 06/2028)
1 návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

**VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZOR-
NENIA A NÁVOD NA OBSLUHU SI
PROSÍM STAROSTLIVO USCHO-
VAJTE PRE BUDÚCNOSŤ!**



Všeobecné bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO

OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZ- PEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.



Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzoric-
kými alebo duševnými schop-
nosťami alebo s nedostatkom
skúseností a vedomostí, ak sú
pod dozorom, alebo ak boli
poučené ohľadom bezpečného
používania výrobku, a ak porozu-
meli nebezpečenstvám spojeným
s jeho používaním. Deti sa s výrob-
kom nesmú hrať. Čistenie a údržbu
nesmú vykonávať deti bez dozoru.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Nepreťažujte produkt nad 5 kg. Produkt by sa mohol poškodiť.

- Produkt
 - nevystavujte extrémnym teplotám,
 - priamemu slnečnému žiareniu,
 - magnetickému okoliu,
 - vlhkosti.

V opačnom prípade hrozí poškodenie produktu.

- Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti budú rušiť. Môžu to byť napr. mobilné telefóny, rádiotelefónne zariadenia, CB rádiové zariadenia, diaľkové rádiové riadenia/iné diaľkové ovládania a mikrovlnné prístroje. Ak sa na displeji vyskytne chybné zobrazenie, odstráňte takéto prístroje z okolia výrobku.
- Elektromagnetické rušenia/vysokofrekvenčné rušivé vyžarovania môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a

znova ju vložte. Postupujte podľa kapitoly „Výmena batérie“.

- Chráňte produkt pred elektrostatickým nábojom/vybitím. Toto by mohlo obmedziť internú výmenu údajov, čo spôsobuje chyby na LC-displeji [2].
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.



PRE BEZPEČNÝ KONTAKT S POTRAVINAMI!

Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť a vôňu potravín.

- Vyčistite výrobok podľa odporúčaní [pozri kapitolu „Čistenie a starostlivosť“].



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí.

V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.

-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.
- Vyberte z výrobku vybité batérie/akumulátorové batérie a zabezpečte ich bezpečnú likvidáciu.
- Akumulátorové batérie musia byť pred nabíjaním vybraté z prístroja.
- Nepoužívajte modifikované alebo poškodené batérie.
- Nepoužívajte nenabíjateľné batérie namiesto nabíjateľných batérií.

- Pripojovacie svorky sa nesmú skratovať.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- Kvapaliny vytečené z batérie môžete odstrániť suchou, savou handričkou.

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď

vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.

- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérii/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečniku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Poznámky ku gombíkovým batériám



VAROVANIE! Zabráňte prehltnutiu batérie – nebezpečenstvo poleptania!



VAROVANIE: Obsahuje gombíkovú batériu.

POZOR! Obsahuje prehltnutelné gombíkové články! Nebezpečenstvo zadusení!



BATÉRIE SKLADUJTE MIMO DOSAHU DEŤÍ!

Prehltnutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí. Ihneď vyhľadajte lekára.

- Ak nie je možné správne uzatvoriť priehradku na batérie, výrobok už nepoužívajte a držte ho mimo dosahu deťí.
- Ak máte podozrenie, že batérie boli prehltnuté alebo sa dostali do organizmu, ihneď vyhľadajte lekára.



Nejednoznačné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku prehltnutia batérie

Žiaľ, zaseknutie gombíkovej alebo mincovej batérie v pažeráku dieťaťa nemožno jednoznačne určiť.

Jej zaseknutie nesprevádzajú žiadne špecifické príznaky. Dieťa by mohlo:

- kašľať, dávať sa alebo nadmerne sliniť;
 - vzbudiť dojem, že má žalúdočnú nevoľnosť alebo vírus;
 - mať pocit, že je choré;
 - ukazovať na svoj krk alebo žalúdok;
 - mať bolesti brucha, hrudníka alebo hltana;
 - mať pocit únavy alebo letargie;
 - byť pokojnejšie alebo prítulnejšie než zvyčajne, alebo by sa nemuselo „cítiť vo svojej koži“;
 - stratiť chuť do jedla alebo mať menšiu chuť do jedla;
 - a nechcelo/nemohlo by jesť tuhú stravu.
- Tento druh príznakov sa môže líšiť, pričom bolesť sa stupňuje a následne opäť zmierňuje.

- Špecifickým príznakom prehltnutia gombíkových a mincových batérií je zvracanie čerstvej [jasne červenej] krvi.
- Ak sa u dieťaťa prejaví tento príznak, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nakoľko neexistujú jednoznačné príznaky, je dôležité byť ostražitý pri výskyte „prázdnych“ alebo prebytočných gombíkových alebo mincových batérií v domácnosti a v prípade výrobkov, ktoré ich obsahujú.
- **POZOR!** Obsahuje prehltnuteľné gombíkové články! Nebezpečenstvo udusenía!

	VAROVANIE!
BATÉRIE SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ! Prehltnutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí. Ihneď vyhľadajte lekára.	
	

VAROVANIE: Použité batérie ihneď zlikvidujte. Nové a opotrebované batérie držte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že batérie boli prehltnuté alebo sa dostali do organizmu, ihneď vyhľadajte lekára.

● Pred uvedením do prevádzky (obr. C)

- ❑ Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- ❑ Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu. Uvoľnite skrutku [7], ktorá sa nachádza na kryte priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- ❑ Otvorte kryt priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- ❑ Odstráňte izolačný pásik z priečinka pre batérie [5].
- ❑ Zatvorte kryt priečinka pre batérie [5] a pevne utiahnite skrutku [7].

● Výmena batérie (obr. C)

- ❑ Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu. Uvoľnite skrutku [7], ktorá sa nachádza na kryte priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- ❑ Otvorte kryt priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- ❑ Vyberte príp. vybitú batériu.
- ❑ Do priečinka pre batérie [5] vložte batériu typu CR2032.

Poznámka: Prítom dbajte na správnu polaritu. Tá je zobrazená na kryte priečinka pre batérie [5].

- ❑ Zatvorte kryt priečinka pre batérie [5] a pevne utiahnite skrutku [7].

● Obsluha

- ❑ Keď chcete vážiť, postavte výrobok na pevný, vodorovný a rovný podklad.

● Váženie

Poznámka: Objekt určený na váženie umiestnite vždy opatrne na vážiacu plochu [1], aby nedošlo k poškodeniu skleneného povrchu.

- ❑ Na aktiváciu výrobku stlačte tlačidlo ψ /TARE [3]. Kedykoľvek môžete stlačiť tlačidlo ψ /TARE [3], aby ste nastavili nulový bod.
- ❑ Položte objekt určený na váženie na vážiacu plochu. Numerické zobrazenie [8] ukáže hmotnosť váženého objektu.

● Dovažovanie

- ❑ Ak sa pri zapnutom výrobku dotknete ikony ψ /TARE [3], zmení sa numerické zobrazenie [8] zo zobrazenej hodnoty na hodnotu „0“. Objaví sa symbol TARE „T“ [11].

Poznámka: Ľahké stlačenie ikony ψ /TARE [3] a ikony UNIT [4] postačuje na ovládanie výrobku. Pri príliš silnom stlačení sa výrobok môže prevrátiť.

- ❑ Teraz priložte na produkt ďalší objekt určený na váženie. Následne numerické zobrazenie [8] ukáže hmotnosť novo priloženého váženého objektu.
- ❑ Ak priložený objekt odoberiete z výrobku, zobrazuje numerické zobrazenie [8] opäť „0“.
- ❑ Ak z produktu odoberiete všetky vážené predmety, zobrazuje LC-displej [2] pomocou znamienka mínus [10] negatívnu hodnotu.
- ❑ Potom sa krátko dotknite ikony ψ /TARE [3] a symbol TARE „T“ [11] zhasne.
- ❑ **Dôležité upozornenie!** Zabezpečte, aby sa na vážiacej ploche [1] nikdy nenachádzalo viac ako 5 kg. Pretaženie produktu môže spôsobiť jeho poškodenie.

● Zmena meracej jednotky

Produkt zobrazuje hmotnosť v úradnej európskej meracej jednotke „g“ [gram], ale i v tradičných vážiacich jednotkách „oz“ [unca, 1oz ≈ 28,35g] alebo „lb“ [libra: unca, 1lb = 16oz ≈ 453,59g].

Ak chcete merať objem vody, výrobok ho vypočíta na základe hmotnosti v úradnej európskej objemovej jednotke „ml“ [mililitr] alebo v tradičnej meracej jednotke „fl oz“ [tekutá unca, 1fl oz ≈ 28,41ml]. Pre zmenu meracej jednotky sa krátko dotknite ikonky UNIT [4]. Zobrazenie jednotky [9] sa po každom dotyku zmení na ďalšiu uvedenú jednotku:



● Vypnutie

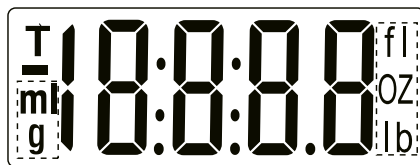
- Dlhým dotykom na ikonku ψ /TARE [3] na cca. 3 sekundy výrobok vypnete. Ak vážiaca plocha [1] počas 3 minút nezaregistruje žiadny pohyb a žiadny dotyk na ikonku, výrobok sa automaticky vypne.

● Odstraňovanie porúch

- = Chyba
- ⊙ = Príčina
- = Riešenie

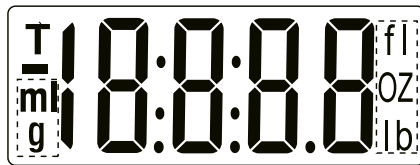
- = Keď výrobok zapnete, zobrazuje displej jeden z nasledovných symbolov:
 - „T“; alebo
 - „-“ symbol; alebo
 - numerické zobrazenie [8] ukazuje ľubovoľnú hmotnosť

- ⊙ = Výrobok ukladá poslednú hmotnosť pred jeho vypnutím, takže je kalibračný bod pri zapnutí ovplyvnený.
- = 1. Prípadne odstráňte záťaž z vážiacej plochy [1].
2. Postavte výrobok na pevný, vodorovný a rovný podklad.
3. Resetujte výrobok stlačením ikonky UNIT [4] na cca. 3 sekundy.
4. Výrobok sa nanovo kalibruje a celý LC-displej [2] sa zobrazí na 2 až 3 sekundy.



- 5. Numerické zobrazenie [8] opäť ukazuje štandardnú jednotku „0“.
- 6. Položku, ktorú chcete odvážiť, môžete položiť na výrobok.

- = EEEE
- ⊙ = Výrobok je preťažený.
- = 1. Odstráňte nadmernú záťaž.
2. Resetujte výrobok stlačením ikonky UNIT [4] na cca. 3 sekundy.
3. Výrobok sa nanovo kalibruje a celý LC-displej [2] sa zobrazí na 2 až 3 sekundy.



- 4. Numerické zobrazenie [8] opäť ukazuje štandardnú jednotku „0“.
- 5. Položku, ktorú chcete odvážiť, môžete položiť na výrobok.

Poznámka: Ak sa nanovo zobrazí **EEEE**, znamená to, že preťaženie je väčšie ako max. merací rozsah. Odstráňte nadmernú záťaž.

Poznámka: Dbajte na to, aby ste na vážiacu plochu **[1]** nikdy nepoložili viac ako 5 kg. Preťaženie výrobku ho môže poškodiť.

● = **L₀**

⊙ = Batéria je na váženie príliš slabá. Výrobok nie je možné uviesť do prevádzky.

○ = Vymeňte batériu [pozri kapitolu „Výmena batérie“].

Poznámka: Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti budú rušiť. Ak sa na LC-displeji **[2]** vyskytnú nesprávne zobrazenia, odstráňte takéto prístroje z okolia výrobku. Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte.

● Čistenie a údržba

Poznámka: Pre uskladnenie môžete výrobok zavesiť pomocou závesného zariadenia **[6]** (pozri obr. C).

- Produkt nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín. V opačnom prípade sa môže produkt poškodiť.
- Výrobok čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení môžete handričku navlhčiť v slabom mydlovom roztoku.
- Vytečenú kvapalinu batérie môžete odstrániť suchou, savou handričkou.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami [a] a číslami [b] s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhódte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku [IAN 479746__2410] ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu [dole vľavo] alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe [pokladničný lístok] a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 62
Einleitung	Seite 62
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 62
Teilebeschreibung	Seite 62
Technische Daten	Seite 62
Lieferumfang	Seite 63
Sicherheitshinweise	Seite 63
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 63
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 64
Hinweise für Knopfzellenbatterien	Seite 66
Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können	Seite 67
Vor der Inbetriebnahme	Seite 68
Batterie wechseln	Seite 68
Bedienung	Seite 68
Wiegen	Seite 68
Zuwiegen	Seite 69
Maßeinheit ändern	Seite 69
Ausschalten	Seite 69
Fehler beheben	Seite 69
Reinigung und Pflege	Seite 70
Entsorgung	Seite 71
Garantie	Seite 71
Abwicklung im Garantiefall	Seite 72
Service	Seite 72

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
	Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können
	WARNUNG: Enthält eine Knopfzelle.

Digitale Küchenwaage

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Wiegen und Zuwiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln bestimmt. Das Produkt ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und darf nicht in medizinischen oder kommerziellen Bereichen verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

Küchenwaage (Abb. B+C):

 Wiegefläche	 Batteriefach
 LC-Display	 Aufhänger
 Schaltfläche ϕ /TARE	 Schraube
 Schaltfläche UNIT	

LCD-Anzeige (Abb. D):

 Numerische Anzeige	 Minuszeichen -
 Anzeige der Einheit	 TARE-Symbol „T“

● Technische Daten

Max. Messbereich:	5000 g/176 oz/11 lb/ 5000 ml/175 fl'oz
Einteilung:	1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl'oz
Batterie:	Knopfzelle, Typ CR2032, 1 x 3 V===
Nennstrom:	10 mA
Modellnummern:	Siehe Abbildung A

Batterie-Informationen:

Typ:	CR2032
Volt:	3 V
Chemische Eigenschaft:	Li-MnO ₂

Hergestellt von: Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr. 1
DE-74167 Neckarsulm,
GERMANY
E-Mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

1 Digitale Küchenwaage 1 Bedienungsanleitung
1 Batterie (mindestens
haltbar bis 06/2028)



Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS-
HINWEISE UND ANWEISUNGEN
FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG!**
**LEBENS- UND UNFALL-
GEFAHR FÜR KLEINKINDER UND
KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals

unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT! VERLET- ZUNGSGEFAHR!

Belasten Sie das Produkt nicht über 5 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.

- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner magnetischen Umgebung,
 - keiner Feuchtigkeit aus.

Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.

- Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funk-sprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.
- Elektromagnetische Störungen/hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein. Gehen Sie hierzu

gemäß dem Kapitel „Batterie wechseln“ vor.

- Schützen Sie das Produkt vor elektrostatischer Ladung/Entladung. Diese könnten eine Behinderung des internen Datenaustausches verursachen, was Fehler im LC-Display [2] erzeugt.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.

-  **LEBENSMITTELSICHER!** Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch von Lebensmitteln.
- Reinigen Sie das Produkt wie empfohlen [siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“].



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/ Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus aus dem Produkt und sorgen Sie für deren sichere Entsorgung.
- Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Produkt entfernt werden.
- Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Batterien.
- Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien anstelle von wiederaufladbaren Batterien.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie, dass Haut, Augen und Schleimhäute mit den Chemikalien in Kontakt kommen! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Sie können ausgelaufene Batterieflüssigkeiten mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen.
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie

diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung [+] und [-] an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Watte-stäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Hinweise für Knopfzellenbatterien



WARNUNG! Batterie nicht verschlucken - Verätzungs-gefahr!



WARNUNG: Enthält eine Knopfzelle.

ACHTUNG! Enthält ver-schluckbare Knopfzellen!
Erstickungsgefahr!



**BATTERIEN AUSSERHALB
DER REICHWEITE VON
KINDERN AUFBEWAHREN!**

Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbren-nungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsu-chen.

- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.

- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

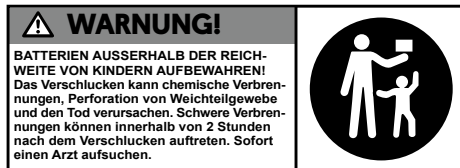
Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt. Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind.

Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
- den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;
- auf seinen Hals oder Magen zeigen;
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
- müde oder lethargisch zu sein;

- ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
- seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
- keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.

- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
- Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
- Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.
- **ACHTUNG!** Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!



WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

● Vor der Inbetriebnahme (Abb. C)

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube [7], die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs [5] auf der Rückseite des Produkts befindet.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs [5] auf der Rückseite des Produkts.
- Entfernen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach [5].
- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs [5] und ziehen Sie die Schraube [7] fest an.

● Batterie wechseln (Abb. C)

- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube [7], die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs [5] auf der Rückseite des Produkts befindet.
 - Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs [5] auf der Rückseite des Produkts.
 - Entfernen Sie ggf. die verbrauchte Batterie.
 - Legen Sie eine Batterie vom Typ CR2032 in das Batteriefach [5] ein.
- Hinweis:** Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird auf dem Deckel des Batteriefachs [5] angezeigt.
- Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs [5] und ziehen Sie die Schraube [7] fest an.

● Bedienung

- Stellen Sie das Produkt zum Wiegen auf eine feste, waagerechte und ebene Unterlage.

● Wiegen

- Hinweis:** Platzieren Sie das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, immer vorsichtig auf der Wiegefläche [1], um eine Beschädigung der Glasoberfläche zu vermeiden.
- Um das Produkt zu aktivieren, drücken Sie die Schaltfläche ψ /TARE [3]. Sie können jederzeit die Schaltfläche ψ /TARE [3] drücken, um den Nullpunkt einzustellen.
 - Legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche. Die numerische Anzeige [8] zeigt das Gewicht des Wiegeguts.

● Zuwiegen

- Wenn Sie bei eingeschaltetem Produkt die Schaltfläche ϕ /TARE [3] berühren, wechselt die numerische Anzeige [8] vom angezeigten Wert in den Wert „0“. Das TARE-Symbol „T“ [11] erscheint.

Hinweis: Ein leichtes Drücken der Schaltfläche ϕ /TARE [3] und der Schaltfläche UNIT [4] reicht aus, um das Produkt zu bedienen. Wenn Sie zu stark drücken, kann das Produkt kippen.

- Fügen Sie nun ein weiteres Wiegegut auf das Produkt hinzu. Die numerische Anzeige [8] zeigt nun das Gewicht des neu hinzugefügten Wiegeguts an.
- Wenn Sie das hinzugefügte Wiegegut vom Produkt entfernen, zeigt die numerische Anzeige [8] wieder „0“ an.
- Wenn Sie das gesamte Wiegegut vom Produkt entfernen, zeigt das LC-Display [2] mittels des Minuszeichens [10] einen negativen Wert an.
- Berühren Sie dann kurz die Schaltfläche ϕ /TARE [3] und das TARE-Symbol „T“ [11] erlischt.
- **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass sich niemals mehr als 5 kg auf der Wiegefläche [1] befinden. Bei Überlastung des Produkts kann diese beschädigt werden.

● Maßeinheit ändern

Das Produkt zeigt das Gewicht in der amtlichen europäischen Maßeinheit „g“ [Gramm], aber auch in den traditionellen Wiegeinheiten „oz“ [Unze, 1 oz $\approx$ 28,35 g] oder „lb/oz“ [Pfund: Unze, 1 lb = 16 oz $\approx$ 453,59 g] an.

Wollen Sie das Volumen von Wasser messen, berechnet das Produkt dies anhand des Gewichts in der amtlichen europäischen Volumeneinheit „ml“

[Milliliter] oder der traditionellen Maßeinheit „fl'oz“ [Flüssigunze, 1 fl'oz $\approx$ 28,41 ml].

Zum Wechseln der Maßeinheit berühren Sie kurz die Schaltfläche UNIT [4]. Die Anzeige der Einheit [9] wechselt nach jeder Berührung in die nächste hier aufgeführte Einheit:



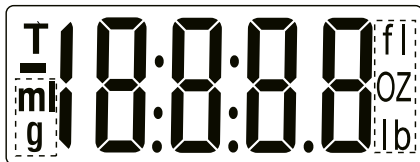
● Ausschalten

- Durch dauerhaftes Berühren der Schaltfläche ϕ /TARE [3] für ca. 3 Sekunden schalten Sie das Produkt aus. Wird auf der Wiegefläche [1] 3 Minuten lang keine Bewegung registriert und auch keine Schaltfläche berührt, schaltet sich das Produkt automatisch aus.

● Fehler beheben

- = Fehler
- ⊙ = Grund
- = Lösung
- = Das Display zeigt eines der folgenden Symbole, wenn Sie das Produkt anschalten:
 - „T“; oder
 - „-“ -Symbol; oder
 - die numerische Anzeige [8] zeigt eine beliebige Gewichtsangabe
- ⊙ = Das Produkt speichert das letzte Gewicht vor dem Ausschalten des Produkts, sodass der Kalibrierungspunkt während des Einschaltens beeinflusst wird.
- = 1. Entfernen Sie gegebenenfalls die Last von der Wiegefläche [1].
2. Stellen Sie das Produkt auf eine feste, waagerechte und ebene Unterlage.

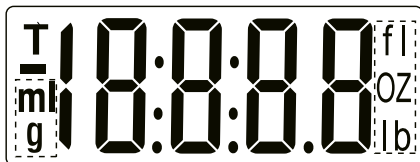
3. Setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie die Schaltfläche UNIT [4] ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
4. Das Produkt wird neu kalibriert und das gesamte LC-Display [2] wird für 2 bis 3 Sekunden angezeigt.



5. Die numerische Anzeige [8] zeigt wieder die Standardeinheit „0“ an.
6. Sie können das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, auf das Produkt legen.

● = EEEE

- ⊙ = Das Produkt ist überlastet.
- = 1. Entfernen Sie die Überlast.
- 2. Setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie die Schaltfläche UNIT [4] ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
- 3. Das Produkt wird neu kalibriert und das gesamte LC-Display [2] wird für 2 bis 3 Sekunden angezeigt.



4. Die numerische Anzeige [8] zeigt wieder die Standardeinheit „0“ an.
5. Sie können das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, auf das Produkt legen.

Hinweis: Wenn EEEE erneut angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Überlastung größer ist als der max. Messbereich. Entfernen Sie die Überlast.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie niemals mehr als 5 kg auf die Wiegefläche [1] legen. Überladen des Produkts kann es beschädigen.

● = L₀

- ⊙ = Die Batterie ist zu schwach, um zu wiegen. Sie können das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- = Wechseln Sie die Batterie aus [siehe Kapitel „Batterie wechseln“].

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird.

Treten Fehlanzeigen im LC-Display [2] auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts. Elektrostatistische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

● Reinigung und Pflege

Hinweis: Zur Aufbewahrung können Sie das Produkt mit Hilfe des Aufhängers [6] aufhängen (siehe Abb. C).

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer schwachen Seifenlauge befeuchten.
- Sie können ausgelaufene Batteriefülligkeiten mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen [a] und Nummern [b] mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammelanlagen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer [IAN 479746_2410] als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung [unten links] oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs [Kassenbon] und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HGI3I44A/HGI3I44B/HGI3I44C
Version: 03/2025

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen: 01/2025
Ident.-No.: HGI3I44A/B/C012025-4



IAN 479746_2410